

## TITO Pabloou Titoog hēsap p'ā deepāitarr

**Chi p'ātarr maimua k'aígta p'ājī.** Pabloouta hīchab mág carta p'ājim. Hichdēu Timoteo wawieg nacharam hēsap deepāitarr hed gaaipai hīchab hich mág cartajā Titoog deepāijimjōo sim. Hich mág Tito däijā hīchab Pablo k'apeer hajap'am hajim haajem. Jerusalenam iglesia hee chi pörnaan däi hiek'aag Pablo Bernabé däi weetwai, chi Tito ham daumaai majim haajem (Hch. 15:1-35). Maimua ya haar pabaimaawai Pabloou hi presentaajim haajem haram k'lanag, jāga hijā hīchab judío k'aba simta Cristo hiek hāk'ajī maimua jāga hí judío k'aba haawai mehëu p'lanrbichbaju haai sñejī ha k'ap hamk'īir (Gá. 2:1-3).

Mág carta gaai hoowai Creta p'oram gaai Pabloou chi Tito werplajim ha sim. Maig hi platarran hichdēu jaau platarrjö nem hinju póm t'anarr t'um hinwi p'öbörpierr hōor jalr hauwi iglesia hee chi pörnaan k'apimamk'īir hajim haajem (1:5).

**K'an jawaagta p'ājī.** Pabloou Titoog mág hēsap p'ā deepāitarran, Creta p'oram gaai sñi Cristo hiek jaau nám hanamjā parhoob hamach k'ürjugta jaau nárrjéem k'lan neeme t'anarr haawai hajim hanaabá. Härcha chi mag t'anarr k'lanan judionaanta mag wénarrajim haajem. Pabloou hich Titoogjā hajap'a k'ap'ā hapim k'osi sñerran, Héwandam hiek chaarta hajap'a hag heyaa

jaau n<sup>am</sup> hajim. M<sup>ag</sup> maach peerd<sup>la</sup>ajem hiek hajap'a jaauwaita mag s<sup>i</sup> s<sup>e</sup>u paraam k'<sup>ll</sup>nj<sup>a</sup>pödpäinaa, H<sup>ew</sup>andam hiek gaai t'<sup>l</sup>wi parhoob hamach k'<sup>l</sup>irjugpai jaau n<sup>l</sup>rrj<sup>ee</sup>m k'<sup>l</sup>anj<sup>a</sup>dich garmua poodjemgui hajim. Maguata mag maach peerd<sup>la</sup>ajem hiek chaar jaau n<sup>l</sup>mta Pabloou h<sup>l</sup>iba Titoog p'<sup>l</sup>rëu hahau haajeejim (1:3,9; 2:1,5,10).

Magnaa h<sup>l</sup>chab hich Titoouj<sup>a</sup> hajap'a k'<sup>ap</sup>'<sup>l</sup> haju haai sim hajim, j<sup>ä</sup>ga H<sup>ew</sup>andamaau maach peerd<sup>la</sup>haauj<sup>ë</sup>, mag hichd<sup>ë</sup>uj<sup>a</sup> hajap'a k'<sup>ap</sup>'<sup>l</sup> s<sup>i</sup>ewai jaau k'<sup>ap</sup>'<sup>l</sup> jaaumk'<sup>l</sup>ir. Mag hichd<sup>ë</sup>u jaau sim hajap'a k'<sup>ap</sup>'<sup>l</sup> hamk'<sup>l</sup>ir biek numí jöoyau hajap'a Titoog jaaujim (2:11-15; 3:4-8). Mam<sup>l</sup> h<sup>l</sup>chab Titoou k'<sup>ap</sup>'<sup>l</sup> haju haai sim hajim, mag dichd<sup>ë</sup>uj<sup>a</sup> H<sup>ew</sup>andam hiek chaarta hajap'a k'<sup>ap</sup>'<sup>l</sup> haad<sup>ë</sup>ml<sup>n</sup> h<sup>l</sup>chab nem hajap'am happaita waaujem (1:16; 2:7,14; 3:1,8,14).

### *Salud*

<sup>1</sup> M<sup>ll</sup>an Pabloou, H<sup>ew</sup>andam chog hanaa h<sup>l</sup>chab Jesucristoou hich hi jaaumk'<sup>l</sup>ir j<sup>l</sup>ar hautarr. Magtarr haawai m<sup>l</sup>a p'<sup>id</sup>agan, har hich H<sup>ew</sup>andamaau j<sup>l</sup>ar haumam k'<sup>ll</sup>nnag warag hi hiekta h<sup>l</sup>k' amk'<sup>l</sup>ir hamag jaau n<sup>l</sup>mlu, mag jaauam gaaimua chadcha H<sup>ew</sup>andam hiek maachd<sup>ë</sup>u h<sup>l</sup>k' a n<sup>am</sup> chaarta t'<sup>uma</sup>am k'<sup>ll</sup>nnau k'<sup>aug</sup>p' ömamk'<sup>l</sup>ir. <sup>2</sup> Mag maachd<sup>ë</sup>u h<sup>l</sup>k' a n<sup>l</sup>ml<sup>n</sup>, h<sup>l</sup>gt'ar paauk' abaimaawaij<sup>a</sup> hich magta H<sup>ew</sup>andam d<sup>ä</sup>i maach hiiu n<sup>lis</sup>iju ha jaau simlu. Mag maachig hich d<sup>ä</sup>i hich mag w<sup>en</sup>rrapiju ha jaautarran, hich H<sup>ew</sup>andam b<sup>l</sup>l<sup>ar</sup>j<sup>a</sup> s<sup>e</sup>u chuk'u k'<sup>it</sup>muachata m<sup>ag</sup> j<sup>eb</sup> hompaaju nawe mag jaaujim. <sup>3</sup> Magtarr haawai ya h<sup>l</sup>is hewag pawiata

hōrau hi hiek jaau durrum gaaimua mag hiek t'umaam k'ʌnau hajapcha k'ak'apdö pamam. Magua mua hich mag hiekta jaau chitʌm, mag jaaumk'īrta Hēwandam maach peerdʌajemua mʌ jʌr hauwi pāitarr haawai.

<sup>4</sup> Tito, muata mʌg hēsap pʌrʌg p'ā deepäi chirʌm. Maach numiim k'ʌnau hābam hiekpai hāk'a wēnʌrrʌm gaaimua pʌjā hīchab mʌch chaaijō hig chitaawai, maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pör Jesucristo maach peerdʌajemʌgjā jēeu chirʌm, hamachdēuta pʌ dau hee haug k'aug paraanaa pʌ hāu wai nʌm dāi hīchab pʌ k'ōinaa wai wēnʌrramk'īr.

*Chijāgʌm wounaanta iglesia hee chi pörk'amk'īr  
jʌr hauju haai nʌ*

<sup>5</sup> Har dōjārr Creta p'ʌram gaai mua pʌ werpʌatarran, hagt'a nem hinju pōm t'ʌnaawai, magʌm t'um hinwia hīchab p'ōbōrpierri chi hāk'a durrum k'ʌn nʌnʌidʌmpierri hōor jʌr hauwi chi pörk'apimamk'īr hajim, hich jāg mʌchdēu pʌchig jaau pʌtarrjō. <sup>6</sup> Mag Hēwandam hiek hāk'a nʌm k'ʌn pörk'aju wounan t'umaam k'ʌn dak'īr hajap'ata nʌrraju haai sim, magba hak'iin hōor dak'īr parhooba haawai, jūrr hichigpata bigaaum k'ʌnau hiek'ak'a haju. Mag chi pörk'a sim k'ʌn hʌli hābpaita paraa haju haai sim. Chi chaainauijā hīchab Hēwandam hiek t'āraucha hāk'aju haai nʌm. Maagwai nem bʌlər habarm gaaimua hōrau ham hēugar k'aigba hiek'aba ni hābmuajā ham higwi, "Jāk'ʌnan chi dau lōknaanau; hamachig nem jaauwaijā dāita warag hāk'a hāk'a sīerrjēem" habaju. <sup>7</sup> Chi hāk'a durrum k'ʌn pörk'a sim

wounan hāba Hēwandam hat'eeta p'idk'a s̄iewai t'umaam k'ɻɻn daar hagchata nɻrraju haai sim, hichta hārpai chirɻm hawia bit'urgam k'ɻɻn hiek hūrmap'ajā k'aba, k'īir k'ɻɻuk'ak'arrsō k'aba, nag pig k'aba, dich k'apeen dāijā k'ujiɻrnem k'aba, ni s̄ii nemdam b̄l̄rɻm wau nɻm paarjā hāba p'atk'onta hahau hajujā k'īirjuba.<sup>8</sup> Magju k'āai hōor hich haig bēewajā, hich haig jēerpim k'ōsi jēerpinaa, t'umaam k'ɻɻn dāi hö hajap'ata nɻrraju haai sim. Magnaa hīchab s̄ii donjō parhoob nem wauba, Hēwandam dau na nem hagchata waunaa hāba Hēwandam k'ōchagpierrpaita nɻrraju haai sim, s̄ii dich k'ōchagpierr haba.<sup>9</sup> Maach peerdāajem hiek hichdēu k'augtarr gaaita warag w̄lrppa haju haai sim, tagam k'ɻɻnagjā hiek hajap'a hiek'amamua wawie k'ap'ɻnaa, cha maachdēu hāk'a nɻm hiek higwia warag chaaur hiek'amaajem k'ɻɻnagjā hajap'a jaau k'ap'ɻ jaaumamua Hēwandam hiigta p'ūrreu hawaag.

*Nem parhoob jaau wēnɻrram k'ɻɻnag hik'ɻaba  
hiek'aju haai nɻm*

<sup>10</sup> Pua k'ap'ɻ sim, pāach heepaijā har hamach wawiewai hūrba warag chaaur hāk'a hāk'a haajem k'ɻɻn k'apan t'ɻnɻm. Mak'ɻnān s̄ii nem maadēu higmap'amta jaau wēnɻrramua warag hōor k'ūgur wēnɻrraajem. Mamɻ hārcha mua mag jaau chirɻmɻn, har chi hāk'a nɻm k'ɻɻnān hamach mor gaai dauchachmaju haai s̄isidām ha jaaujem k'ɻɻn higwiata mag chirɻm.

<sup>11</sup> Jāgɻm k'ɻɻnān hi k'ōorjā s̄iumaju haaita s̄isidām. Magba haawai s̄ii p'atk'on paarpam

k'õchgaupai jāg nem jaauju haai k'abampa jaau wēnrramua hōor di hänter k'ūgur p̄lamaajerram.

<sup>12</sup> Hīchab pua k'ap'Λ sim, Cretapien hamach jāg chit'ēem gaaimua hamach heepai hāb Hēwandam hi jaaumie gaai t'xr wai narrau ham higwia, "Cretapien k'ai nem sēunemnaa nem k'aibag saakienjöta s̄ierrjēem; magnaa sii k'usēugnaa degpai t'ach bipöm k'öju happaita k'ap'Λ s̄ierrjēemgui" hajim. <sup>13</sup> Chi mag hiek'atarr wounaun chadcha hag heyata hiek'apāijim, ham chadcha hich magta s̄ierrjēe haawai. Maagwai mua p̄rΛg, hik'Λaba hiek'abá ha chirām, maach hipierr Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnag cha maadēu hāk'a n̄m hiek heepai hagcha wēnrramk'ir; <sup>14</sup> maagwai judionaanau hamach k'īrjug heepai hompaawia parhooba ham hēugar nem jaau wēnrrawiajā magΛm k'ΛΛn hiek hasekasba, ni har maachjö Hēwandam hiek chaar hāk'a narrta hiseg p̄lawia parhoob wēnrram k'ΛΛnau nem waipi jaau n̄m k'ΛΛnagjā magΛm k'ΛΛn hipierra ham hugua. Mak'ΛΛnau jaauwai nem parhooba k'ö n̄muwa wa nem parhooba p̄rbarmua k'āijā Hēwandam dau na maach hāarjem ha jaaujem.

<sup>15</sup> MamΛ har k'īrjug wajap'a wai n̄m k'ΛΛnag chan mag k'abam, nem t'ΛnΛm t'um hajap'a t'ΛnΛm. MamΛ har Hēwandam hiek hāk'aba ni k'īrjugjā hajap'a k'aba n̄m k'ΛΛnag chan, b̄ΛΛrjā nem hajap'am chuk'um, hamachdēu k'aigba k'īrju n̄m gaaimua sii k'īrjug memerk'ōmjö s̄isid haawai. <sup>16</sup> Hamachdēupain haman Hēwandam dēnk'a n̄m haajem; mamΛ hamach nem wau n̄m gaaimua merag chuk'u s̄ierrjēem, sii par hiiupaita

mag n<sub>Λ</sub>rrj<sub>ε</sub>em haawai. Hamach mag w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua hōraujā ham k'a hisēe haajem. Hāk'a n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta warag Hēwandamau nem waipi jaau s<sub>im</sub> hichaaurta hāk'a hāk'a s<sub>ī</sub>errj<sub>ε</sub>em. Jāg<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>ln chan b<sub>Λ</sub>lrjā serbiibata s<sub>ī</sub>errj<sub>ε</sub>em nem hajap'am wawaag.

## 2

### *Jāga hōor wawiju haai n<sub>Λ</sub>*

<sup>1</sup> Tito, pachdēu hōrag nem jaauwai har chadcha Hēwandam hiek chaar t'āraucha hāk'aajem k'<sub>Λ</sub>ln w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>rraajemjōta hamag w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>rrapi jaaubá. <sup>2</sup> Jōoin wawiewai donnaanjō parhoob nem wauju k'āyau hajap'a k'<sub>ī</sub>irjunaata nem waipi jaaubá hamag. Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab k'<sub>ī</sub>ir masita hapibá, hōrag hamach hōk'ō hamk'<sub>ī</sub>ir. Magnaa hīchab mag Jesucristo hiek maachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaijā hub<sub>Λ</sub> w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m dāi t'umaam k'<sub>Λ</sub>ln k'a k'<sub>ō</sub>sinaa hīchab p'it'urg waauwaijā k'<sub>ī</sub>ir t'<sub>ū</sub> hāwaat k'ap'<sub>Λ</sub> hāwatpi jaaubá.

<sup>3</sup> Hich hagjō hūanaanagjā chadcha Hēwandam hiekpai hāk'anaa hirigpai jēeujem k'<sub>Λ</sub>lnjōta w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>rrapi jaaubá, sēunem nem hīgk'a n<sub>Λ</sub>rrj<sub>ε</sub>e k'aba, nag pigjā k'aba. Magju k'<sub>ā</sub>ai hamag hagpierraata w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>rrapi jaaubá, chaainpaim k'<sub>Λ</sub>lnau mag hoowai hamjā hich hagjōta w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'<sub>ī</sub>ir. <sup>4</sup> Magnaa hīchab hamach k'<sub>ā</sub>ai chaainpaim k'<sub>Λ</sub>lnjā wawie k'ap'<sub>Λ</sub>ta wawipi jaaubá, hamach jaain daupiinaa chaainjā jāsene hamk'<sub>ī</sub>ir; <sup>5</sup> mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab nem waauwaijā k'<sub>ī</sub>irjug paraa nem waunaa, deeum hemk'ooi dāijā hoob p<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>r haju k'āyau hich jaaijā hichdēuta k'ap'<sub>Λ</sub>naa degam nemjā

hichdëuta t'um k'ap'Λ hamk'īir; magnaa hīchab t'umaam k'ΛΛn dāi hö hajap'anaa hich jayau nem mag haawai hipierraan haa k'augamk'īir. Magta hamag pλch hipaarmua wawipi jaaubá; magbaawai ni hābmuajā Hēwandum hiek maadëu hāk'a nλm higwia k'aigba hiyāΛ habaju.

<sup>6</sup> Hich hagjö chi hemk'ooin hagt'a chaainaam k'ΛΛnagjā hajap'a k'īirjunaata nem waupi jaaubá, dau p'ip'irag chuk'u. <sup>7</sup> MamΛ ham mag wēnΛrramk'īran, pλchdëujā pλch chitΛmpier hajap'a nem waunaa hagpierraata chitá hīchab. Hēwandum hiek jaauwaijā chadcha nem hagchata jaaubá, bλΛrjā hibΛΛr wauba, <sup>8</sup> Cristoou jaaupi simjö hiek hajap'a hiek'amamua. Maagwai hābmuajā pλ hiek'atarr sēunemeg p'ēbaju. Mag nλm dāi hīchab cha maachdëu Hēwandum hiek hāk'a nλm higwia, har warag chaaur hiek'aajem k'ΛΛnaujā hamachdëu pōd pāar hēugar k'aigba hiek'aju hooba haawai warag jaauju k'augbaju.

<sup>9</sup> Har sīi chik'am chogk'a par p'idk'a nλm k'ΛΛnagjā hīchab hamach patronnaan hipierraanaa hamau k'ōsi haajemjöta nem waupi jaaubá, nem jaauwaijā waumaaugau dāi hāk'a hāk'a haba. <sup>10</sup> Hamag wir haig hamach patronnaan nem jīgk'apiba jaaubá. Ham nem jīgk'aju k'āyau warag hamach patronnaan nemjā hamach chi mor k'ΛΛn dēnjö hajap'ata waupi jaaubá, maagwai mag nem jaauwaijā dēgölp hamach meer ham nem haair habaju k'āijā ha k'īirjuba nem jaaum k'ōsi jaaumk'īir. Hōrau pāar mag hoowai, "Hāa chadcha jāk'ΛΛnau hāk'a nλm hiek'an chadcha nem hajaug k'ērΛm" haju, Hēwandum maach peerdΛajem hiek maachdëu

häk'a nám higwia.

*K'ani Hēwandamau maachig k'ap'Ɂ hapijȇ*

**11** Hēwandamau hichdëu hōor dau haug k'augaaag hich Hiewaa pāijim, mag pāibarm gaaimua maach t'umaam k'ɻn hāu peerdʌju haai nám ha k'ap hamk'īir. **12** Mag hich garmua maach peerdʌ hawaag maach dau haug k'augtarrpí, jūrr maadëu dich k'īirjug k'aigbam t'um hisegnaa mag jēb gayam nem sīi dich hö k'ōchagjā warre werba sīuju haai nám, jūrr hajap'a k'īirjunaata nem waunaa hōor dak'īirjā hagcha wēnarramua hāba Hēwandamagpai hichdëu k'ōsi simjō jēeu wēnarragaag. **13** Jesucristooou maachig bēeju ha jaau platarr hag hed pa nám hora, maachin hich magta honee hi nɄ wēnarraju haai nám, chadcha mag hi bēeju k'ap'Ɂ naawai. Hich bēem hedan hedau bāwāl jēer hurumjō hooimata dau daau maachig hich hoopiju. Maata maach Hēwandam hanaa maach peerdʌ haaujem Jesucristooou. **14** Hich mag Jesucristota maach kōit hʌdlraa hich t'ōopijim, magbarmua maach k'aibag t'um chugpaap̄iwigia maach peerdʌ hawaag, mag peerdʌ hauwia ya hich dēn chaark'a naisiewai jūrr hāba hich hat'epaita nem hajap'a waum k'ōsi wauju k'īirju wēnarramk'īir.

**15** Tito, cha mʌchdëu pʌchig jaau chiramjōo mɄ himeerba hich mag jaau mamua ham wawibá. Pʌchdëu mag jaau sim hūrba nám k'ɻnag warre meeurraru sīubá, bālrjā pʌch hipeer hahau hapiba. Pʌchta ham pōr haawai puata hamag mag hiek'aju haai chiram. Hoob pʌch higwia hiwiir hābam̄gjā,

“Pua chan marag mag hiek'aju k'aba simta mag hiek'a sim” hapim.

### 3

*Jāga wēnʌrraju haai nʌ Hēwandum hiek hāk'a nʌm k'ʌn*

<sup>1</sup> Tito, pʌch haig chi hāk'a durrum k'ʌnag deeu p'ʌrba jaaubá, mʌg jēb gaai chi pörk'a t'ʌnʌm k'ʌn hipierraanaa hīchab nem wajap'am wawaagjā sīi nem par daúa hooba hamk'iir. <sup>2</sup> Hamag ni dich k'apeen hiwiir hābam hēugarjā k'aigba hiek'apiba jaaubá, magnaa hīchab sīi k'ōinaa wēnʌrranaa, t'umaam k'ʌn dāi hö hajap'a, chum k'iir masi dʌrdʌr haju k'āyau sīi dich k'apeen daupii. Magta hamag jaaubá. <sup>3</sup> Pua k'ap'ʌ sim, warran maachjā bʌlʌrgjā k'iirjug chuk'umjö haawai sīi Hēwandum hipierraajā k'abata wēnʌrrajim. Mag hi hipierraajā k'aba narr gaaimua hi haar barju k'ʌdjā k'augba hok'oo wēnʌrrarr haawai sīi mʌg jēb gayam nem dichdēu k'ōchagagta hee wēnʌrrarr gaaimua hich magʌmuapaita sīi maach p'ēet'ʌg wai nʌmjö naajeejim. Mag dich k'aibag hee narr haawai dichta jūrr chik'am k'āaijā hārpai ham hiigjeejim, chik'am dāi k'uʃʌrpaim hiek'au. Mag nʌm dāi hīchab hōrau maach hoomap'a haawai hīchab maach garmuajā dāi ham hoomap'a haajeejim. <sup>4</sup> Mag naajieb mamʌ Hēwandum maach peerdʌ haaujemua hāu hich Chaai pāibarmua chadcha hichdēu hōor dau haug k'aug paraanaa jāsene simjā t'umaam k'ʌnag k'ap'ʌ hapijim. <sup>5</sup> Mag hirua maach peerdʌ hautarr chan nem hajap'a wau wēnʌrrarr gaaimuajā k'abajim; hirua maach peerdʌ hautarran, sīi hich

garmua maach dau haug k'augwi hajim. Mag maach dau haug k'aug nɬm haig, hich Hēwandam Hak'arau maach pekau dö badag barbap̄imjö t'um chugpaabapäaiwaita, ya tag warr dich wēnɬrraajerrjö k'aba, jūrr maach k'īrjugta chi hiiurig paap̄ijim. <sup>6</sup> Magaagta Jesucristo maach peerd̄ajem gaaimua Hēwandamau hich Hak'aar p̄ijim, maach d̄ai hogd̄alba maach k'aigp̄er nɬrramk̄ir. <sup>7</sup> Mag, maach k'aibag hee wētju harrta jūrr Hēwandamau maach k'aibag t'um chugpaap̄liwia hich haar höb̄er wēnɬrrajujā maachig k'ap'ɬ hapijim.

<sup>8</sup> Mua cha jaau chirɬmɬn chadcharam hiek'au. Maguata muan p̄lrl̄gjā hich magta hamag jaau nɬl̄ hapim k'ōsi chirɬm, har Hēwandam hiek h̄k'a durrum k'ɬnaujā hāba nem hajap'a wau nɬm gaaipai durramk̄ir. Pārau magta hamɬn chadcha häu k'ērɬm, hōrau nemdam hig nɬmjā pārau par daúa hooba naawai. <sup>9</sup> Mamɬ hoob pua sīi har maadēu higmap'am hiek gaaimua chan par p̄ach hip'it'ur hōor hipeer hahau hiek'a chitam. Hoob sīi jōoingarm k'ɬnau nem waaujerrpai hig hiyɬl̄ ham k'ōchgau p̄ach p'idagta warag werba sīsiu ham. Hoob sīi Moiseeu ley p'ā p̄latarr gaai nem jaau sīsid̄m hiek higam k'ōchgaupai warag p̄ach k'apeen d̄ai k'īr j̄lad̄baad̄emua meeuk'a chitam. Jāg nɬmuua chan pōd maadēu hōrag Hēwandam hiek h̄k'api haubam. Mag häu k'aba sim. <sup>10</sup> Hābmua k'āijā p̄ach hee Hēwandam hiek maachdēu h̄k'a nɬm chaaur jūrr parhooba jaauwai mag woun wawibā. Mamɬ par p̄achdēu biek numí wawibarm k'āijā b̄l̄rjā p̄ach hiek hūrba habaawai, p̄ach Hēwandamag j̄eeu nɬm haig maḡm k'ɬnag

pāachdēu nem wau nám hoob hamag waupimiet.  
**11** Magám k'ánaun hamach hödegpai sīi hich mag nem k'aigba jaau wénrraju k'íirju naawaita mag wénrram. Mag hamach wawitarrjā húrba warag pekau wau wénrram gaaimua maadēu k'ap'á nám, hichiita Héwandamau ham gaai mas hab k'aba mas deeju.

*Dich k'apeenau nemdam hig nám hoowai sūi par daúa hoobaju haai nám*

**12** Tito, mächdēun Artemas k'abamán Tíquico k'áijā pλ haar pλiju k'íirju chirám. Hāb k'áijā pλch haar barbaimaawai hichiita mλ hoon bēeb k'aba Nicópolis p'öbör hee mλ hoobahur; jāig mλ chiraju. Mág noseg jaran hich jāigmua hogdaba chiraju k'íirju chirám, deeu döchlumie burr nám hora. **13** Híchab abogado Zenas juag hoonaa Apolos juagjā hoobá. Ham biek'aju haawai, pλch paarmua t'achdamjā jλr deewi hamau nemdam higju t'umaa k'íirjunaa p'ëdeebaräi. **14** T'um har maachjö Héwandam hiek hák'a durrum k'ánaujā híchab magta dich k'apeenau nemdam hig durrum hoowai sūi par daúa hooba haju haai nám. Magta maadēu hö hajap'a chik'am juag hoo wénrram, magan häu maach par k'abata wénrram.

*Pablo k'apeen salud*

**15** Tito, mág hiekdampai hajim pλrág mág hēsap gaai p'á deepäim hig chirarr. Maig maach k'odnaan mλ dái nám k'ánaujā hamach t'umaam k'ánaau pλrág salud deepäi nám. Maach k'odnaan pλch haar cha maachdēu hogdaba hák'a wénrram hiek gaaimua maar mau nám k'íirjuvia hig durraajem k'ánaagjā híchab maar

salud deebá. MΛΛN hāba Hēwandumagta pāar kōit  
jēeu chiraajem, pāar dāi hogdλba hich mag pāar  
t'Λa wai nΛrramk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

## **Hēwandam Hiek New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

**2014-08-06**

---

**PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022**

**f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f**